УДК 81.33

ВЕЖЛИВОСТЬ В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ ШКОЛЬНИКОВ

И.В. Евсеева, **А.В. Кожеко**

В статье речь идет об особенностях проявления вежливости в процессе интернет-коммуникации школьников. Виртуальное общение в социальных сетях, которое в большей степени привлекает учащихся школ, отличается от устоявшихся этикетных норм, следовательно, должно быть подвергнуто описанию, анализу и, в ряде случаев, коррекции. В работе сопоставляются формы проявления вежливости в речи детей младшего школьного возраста (в этот период учащиеся только начинают регистрироваться в социальных сетях) и старшеклассников, уже освоивших нормы электронной коммуникации. Анализ языкового материала позволил выявить отличия в электронном общении школьников разного возраста. Отличия касаются: формул приветствия и прощания, способов обращения, использования графических средств и других аспектов.
Ключевые слова и фразы: *интернет-коммуникация, речевой этикет, категория вежливости.*

POLITENESS IN THE INTERNET-COMMUNICATION OF PUPILS

I.V. Evseeva, **A.V. Kozheko**

The paper is about the peculiarities of politeness in the internet-communication of pupils. The Internet communication in the social networks, very attractive for modern students, is very different from the norms of the etiquette. That's the reason it is required to consider, describe, analyse, and, in some cases, correct. The paper compares two forms of politeness expressed in pupils' speech. The analysis reveals different variants of politeness expressed by pupils of different ages related to greetings, goodbyes, ways of treatment etc.
Keywords and phrases*: Internet-communication, speech etiquette, the category of politeness.*

1. Постановка проблемы

Категория вежливости непосредственно связана с понятием речевого этикета. Речевой этикет является одним из неотъемлемых элементов культуры народа и национального менталитета, показателем межличностных взаимоотношений, именно поэтому сегодня, в период ориентации научного знания на междисциплинарность, изучению вопросов речевого этикета уделяется большое внимание представителями разных научных направлений: социологами, психологами, культурологами и др.

Исследованию речевого этикета посвящены труды таких отечественных ученых, как А.А. Акишина, В.Е. Гольдин, В.Г. Костомаров, Т.Г. Михальчук, Н.И. Формановская и мн. др. За более чем пятидесятилетнюю историю изучения данного вопроса учеными были выделены и описаны коммуникативные ситуации бытования речевого этикета и этикетные формулы, ориентированные на конкретные ситуации общения, охарактеризованы

социальные роли и позиции коммуникантов. Казалось бы, все вопросы решены и остается только следовать этическим нормам, которые выработало общество. Но появляются новые речевые формации, которые снимают ряд коммуникативных ограничений, имеющих место в процессе обычного общения, меняя тем самым устоявшиеся правила. Одна из таких новых речевых формаций – интернет-коммуникация, которая воздействует на этический компонент речи интернет-пользователей [Карабань 2012; Кронгауз 2012 и др.].

Общаясь в интернет-сети, человек, с одной стороны, невольно оказывается под коммуникативным давлением разных людей, с другой – сам влияет на коммуникантов. Такое взаимодействие сказывается на речевом поведении каждого из общающихся, часто не лучшим образом. Свобода слова, свобода самовыражения и, как правило, анонимность интернет-пользователей приводят кроме позитивных моментов к негативным последствиям: уничтожаются сдерживающие механизмы, позволяющие создавать тексты, нарушающие не только языковые, но и морально-нравственные нормы. Это в первую очередь касается общения в социальных сетях. Данным обстоятельством объясняется необходимость не только фиксации и объяснения тех этических норм, которые складываются сегодня в интернет-коммуникации, но и выработки стратегий и тактик предотвращения возникающих (намеренно или ненамеренно) конфликтов в процессе сетевого общения.

Если учесть, что основным контингентом социальных сетей выступают учащиеся школ и студенты, то интернет-коммуникация не может не вызывать опасения. Именно в виртуальной среде находит наиболее яркое выражение речевая агрессия [Лутовинова 2009: 235; Кожеко 2013], которая может быть выплеснута (и часто выплескивается!) в реальную жизнь. В связи с этим особого внимания требует изучение сетевого общения учащихся, а именно тех правил, которые уже существуют в виртуальной коммуникации и начинают закрепляться. Последнее, на наш взгляд, должно корректироваться взрослыми – родителями, педагогами.

В рамках данной статьи поставлена задача – проанализировать этикетные формы общения, относящиеся к категории вежливости, используемые учащимися средней школы. Нас интересует коммуникация учащихся начальных классов и старшего звена, поэтому объектом нашего исследования выступила электронная переписка в социальных сетях школьников третьих – четвертых и девятых – одиннадцатых классов. Мы хотим проследить, каким образом вежливость проявляется в речи детей младшего школьного возраста, т.е. в период, когда учащиеся только начинают регистрироваться в социальных сетях, и каковы вежливые формы в интернет-общении старших школьников.

2. Категория вежливости как важнейший регулятор коммуникативного поведения

Категория вежливости напрямую связана с правилами хорошего тона, соблюдение которых соотносится с ожидаемым поведением человека в обществе. В русском языке есть целый ряд семантически близких понятий слову *вежливость*: *деликатность*, *любезность*, *приветливость*, *тактичность*, *обходительность*, *корректность* и др. Уже это говорит о том, насколько значимо для человека качество, стоящее за данными словами.

Вежливость, направленная на партнера, пришла в Россию, по сравнению с западной культурой, достаточно поздно – только с реформами Петра Первого. Он осознавал, что русских дипломатов того времени негативно оценивают за границей из-за их поведения, поэтому начал внедрять при Дворе политику пропаганды европейских манер.

В период коммунистической власти, когда личность была подчинена коллективу, значительно снизилась ценность вежливости. За вежливыми формами общения закрепилось клеймо аристократичности и мещанства. «В эпоху советской системы вежливость была заменена “классовой солидарностью”. Как пишет газета “Сегодня” (18 января, 1994 г.), советская школа настолько обошла стороной вопросы этикета, что многие родители, которые сегодня хотели бы обучать своих детей правилам хорошего тона, при всем желании не в состоянии этого сделать» [Ратмайр 2003: 35].

Однако в 90-е гг. XX в., в постперестроечный период, в России ситуация начинает меняться. Этическое поведение, формы вежливости начинают оцениваться как важнейший регулятор процесса коммуникации в разных сферах жизни общества [Ларина 2009; Хесед 2012]. В некоторых школах Москвы уже в 90-е годы вводятся уроки вежливости под названием «этическая грамматика». Сегодня уроки этикета включены в образовательные программы в России повсеместно. Этого требует не только Федеральный государственный образовательный стандарт, но и сама жизнь. С одной стороны, школа направлена на этическое воспитание детей: учащихся приучают соблюдать правила поведения дома, в школе и в других общественных местах, владеть знаниями культуры речи. С другой стороны, на ребенка мощное влияние оказывает семья, где родители детей, их бабушки и дедушки могут не владеть правилами вежливого поведения. А тут еще Интернет, где царит речеповеденческий хаос. Дети не осознают своей ответственности за тот негатив, который сами же выплескивают в социальных сетях. Отсюда – речевая агрессия. Но сейчас – о вежливости.

На наш взгляд, родителям и учителям школ нужно больше внимания обращать не на агрессию, а на вежливые формы общения детей, поощряя их за такое поведение. Наши дети умеют этично общаться, и это умение надо поддерживать, развивать и поощрять. К сожалению, мы чаще обращаем внимание на проступки детей и, воспринимая как норму, не замечаем, когда дети поступают этично.

Ниже мы продемонстрируем, каким образом вежливость проявляется в интернет-переписке младших и старших школьников. В первую очередь мы фокусировали внимание на том, как дети приветствуют друг друга, обращаются, высказывают просьбу, извиняются и прощаются.

3. Вежливость в интернет-переписке младших школьников

Компьютер настолько мощно вошел в нашу жизнь, что сегодня уже невозможно представить себе обучение без интернет-ресурсов. К поиску информации в Интернете активно начинают приобщать детей уже с первого класса. К концу второго года обучения учащиеся свободно создают презентации по заданным темам. К этому же времени они начинают регистрироваться в социальных сетях. Общение младших школьников в социальных сетях вызвано, с одной стороны, желанием войти в мир взрослых, подражая маме, папе, старшим брату или сестре, которые не только контактируют в сети со знакомыми, но и играют в игры. С другой стороны, детям не хватает общения в реальной жизни, поэтому они, зарегистрировавшись в какой-либо социальной сети, начинают активно «знакомиться», подбирать себе друзей по принципу – чем больше, тем лучше.

Модераторы сетей при регистрации предлагают ознакомиться с правилами интернет-этики и интернет-безопасности для детей и подростков, но, как правило, на это не обращается внимание. Задача родителей в данный период не только поучаствовать в регистрации ребенка в сети (этого не избежать!), но и предупредить о том, что общение в Интернете не так безопасно, как кажется, а также о том, что сделанные в сети записи могут оказаться доступными окружающим, в частности – родителям друзей по переписке и учителям. И, конечно же, родители должны контролировать ситуацию общения ребенка в сети.

Нами была проанализирована переписка учащихся 3-4-х классов (всего 30 контактов). Из диалогов мы выделили формы вежливости, связанные с приветствием, обращением друг к другу, высказыванием просьбы, извинения и проч.

Анализ языкового материала показал, что в сети дети приветствуют друг друга в самом начале общения с целью установить контакт. Наиболее частотны в этом случае форма *«привет!»*, используются также разговорные *«здрасти», «хай», «приветик»* и нек. др. с прикреплением смайликов и постановкой восклицательного знака (иногда дети ставят три и более «!», что выражает их чувства – радость начатого общения). Как только контакт установлен, формулы приветствия используются все реже, а общение начинается сразу с вопроса, просьбы, предложения и проч., даже если имеет место временной разрыв в коммуникации.

Показательно, что в общении между сверстниками мы вообще не зафиксировали формул прощания. Возможно, ребенок, когда открывает страницу, где идет переписка с кем-либо, видит предыдущий диалог, который не заканчивается формулой прощания, и даже не задумывается над тем, что нужно поприветствовать друга, особенно если не видел его в течение дня. Когда мы спрашивали учащихся, почему они не используют формулы прощания в сетевом общении, дети отвечали вопросом на вопрос «зачем?», «зачем время тратить?», «а что такого?» и под.

Иная ситуация наблюдается, когда младшие школьники общаются со взрослыми. Здесь мы отметили наличие и форм приветствия, и форм прощания: «привет» и «пока», если контактирующие ребенок и взрослый находятся в близких отношениях, «здравствуйте», «добрый вечер», «до свидания» – при общении ребенка с педагогом.

Своеобразно младшие школьники «этикетничают» при поздравлении с днем рождения. Приведем один показательный пример. Девочка поздравляет одноклассницу следующим образом (орфография и пунктуация здесь и далее сохранены. – *И.Е., А.К.*):

С днем рождения! счастья добра и всего самого хорошего! 💋💋💋💋❤❤❤❤

Как видим, под «самым хорошим» ребенок подразумевает поцелуи, улыбки, подарки, торты, музыку, деньги и проч.

Скромнее выглядит поздравление, отправленное этим же ребенком педагогу: *Дорогая* (имя + отчество)*, поздравляем с днём рождения!* 🎂

Самым частотным благодарственным словом в интернет-переписке школьников является «*спасибо*» и его сокращенный вариант «*спс*». Как правило, это благодарность за поздравление с каким-либо праздником или днем рождения. Когда ребенка поздравляет

взрослый человек, особенно педагог, благодарность младшего школьника характеризуется эмотивной окрашенностью: «*спасибо огромное*!».

Остановимся на ситуации, когда ребенок провинился перед учителем, не доделав работу, и первым идет на контакт. Познакомьтесь с диалогом (здесь Р – ребенок, У – учитель):

Р: *здрасте* – У: *привет* (имя Р) – *Я не виновата что недаделала работу* ((((– У: *а кто виноват*? … (далее учитель подсказывает, как ситуацию исправить).

«*Я не виноват*», «*я не хотел*» – это типичные формы извинения детей младшего возраста в коммуникации со взрослым. В ситуации общения «ребенок + ребенок» встречаются также «*извини*», «*прости*». Познакомьтесь, например, с ситуацией примирения поссорившихся подружек (здесь Р1 и Р2 – первая и вторая подружки):

Р1: *привет*! – Р2: (ответа нет) – Р1: *Привет*!!! *я знаю изза чего у нас ссора появилась!!! Я спросила про фото ты агрызнулась, мне это не понравилось!!! и я тоже начала агрызаться!!! потом от тебя пришло смс и пошло поехало!!! Ты это, прости меня что гадости написала тебе, я просто огорчилась, разозлилась, и придумала про лизу!!! Чесно* (имя Р2) *прости!!!Прости!!!!* *Прости!!!Прости!!!! Прости!!!!Прости!!!!!!!!!!!!Прости!!!!!!!!Прости!!!!Прости!!!!!!!!!!Прости!!!!!!прости!!! !!!!* *прости пожалуйсто, плис, не злись на меня просто необращай внимания!!!!!!!! И Я Дура дурой!!!!!!! теперь к другой теме, а где твоя дача???? я может буду жить на даче да приходить!! в гости* – Р2: *Привет, моя дача под номером 16* – Р1: *ага спс!!!*

Комментарии, думаем, лишние.

Хотим еще раз подчеркнуть, что младшие школьники в социальных сетях стараются найти то, чего им не хватает в жизни, а им не хватает общения. И не всегда ребенок находит это общение в сети. Сравните следующие ниже диалоги.

Мальчик пытается пообщаться с одноклассницей (здесь М – мальчик, Д – девочка):

М: *привет* – Д: *ну и* – М: *чё ну и* – Д: *ну отстань* – М: *ладно* .

Третьеклассница пытается начать общение с незнакомой девочкой, которая согласилась по желанию первой к ней «добавиться в друзья» (здесь Р1 – первый ребенок, Р2 – второй ребенок):

Р1: *привет* – Р2: (не отвечает) – Р1: *привеееееееееееееееееееееееееет* – Р2: *ты достала уже* (переписка закончена).

Дети пытаются устанавливать контакт как со знакомыми, так и с незнакомыми им взрослыми. Сравните два диалога (здесь Р – ребенок, В – взрослый). Первый диалог:

Р: *здравствуйте* – В: *здравствуй*, (имя Р в уменьшительно-ласкательной форме) – Р: *я гдето вас видела* – В: *вспоминай, спроси у сестры может подскажет* – Р: *вы моя воспитательница бывшая?* – В: *Ага, почти в точку. Только не воспитательница, а нянечка*. – Р: *точно!* – В: (не отвечает) – Р:)) *Алё* – В: (имя Р в уменьшительно-ласкательной форме) *мне некогда пока*. – Р: *дасвидания*

И второй диалог:

Р: *здравствуйте* – В: *Добрый день. Мы знакомы?*

В первом случае ребенок, увидев на аватаре знакомое лицо, решил добавить пользователя сети в друзья и вступить в контакт. Но, как видим, взрослый быстро прекращает общение.

Во втором случае ребенок увидел на фото красивую женщину (возможно, узнал на снимке знакомое лицо) и решил познакомиться с ней, но, когда та ответила, понял, что они не знают друг друга, и прекратил общение сам.

Контакты, подобные второму случаю, чреваты неприятными последствиями. В сети орудуют мошенники, в частности, педофилы, которые выбирают понравившихся им детей (как правило, дети открыто выставляют свои фотографии) и, вступая в контакт, «входят в доверие», оказывая психологическое влияние на ребенка.

В заключение данного параграфа статьи хотим отметить, что младшие школьники используют этикетные формулы как в ситуации общения «ребенок + ребенок», так и «ребенок + взрослый». Дети умеют «переключать регистры», переходить с «ты» на «вы», если в диалог вступает взрослый. Показателен диалог:

Р: *привет* – В. (кто-то из родителей вместо ребенка): *Привет. Лера в школьном лагере*. – Р: *извените* – В.: *Да ничего*.

Яркой особенностью сетевого этикета младших школьников является большое количество смайликов – выразителей эмоций, а также отсутствие формул прощания (как в общении «ребенок + ребенок», так и «ребенок + взрослый») и приветствия (в ситуации «ребенок + ребенок»).

4. Вежливость в интернет-переписке старших школьников

Учащиеся старших классов, имеющие уже достаточный опыт общения в интернет-сети, иначе пользуются формулами вежливости. Причем степень вежливости по-разному проявляется у юношей и девушек. Так, девушки активнее употребляют смайлики, представляющие собой как изображение человеческих эмоций на письме с помощью знаков пунктуации, так и их графические аналоги в виде рожиц, выполненных в цвете. Перечень графических смайлов (так называемый «смайловый алфавит») предлагается модераторами социальных сетей. Девушки чаще прибегают к вежливым формам обращения, парни такие формы (как правило, это одна – две номинации) используют только по отношению к «своей» девушке (к возлюбленной). Рассмотрим это на примерах.

Наиболее частотными формулами приветствия при общении в ситуации «подросток + подросток» являются следующие: «привет», «привед», «превед», «приветик», «дарова», «здарова», «хай», «hello», «здаровенько» (с использованием пунктуационных знаков, смайлов или без них). Показательно, что формулы типа «дарова», «привед» и «превед» в общении близких подруг используются крайне редко. Здесь ценятся вежливость по отношению друг к другу, моральная и эмоциональная поддержка, проявление заботы. Наиболее ярко это выражается в формуле «приветствие + обращение». Продемонстрируем данное положение на примере фраз из разновременной коммуникации между подругами-десятиклассницами (здесь Д1 – первая девушка, Д2 – вторая девушка, во фразах мы сохранили написание имени, чтобы сохранить специфику уменьшительно-ласкательных форм. Разрешение на публикацию текстов получено со стороны детей и их родителей):

Д1: *Привет натусик*!!!))) – Д2: *Привет*!

Д1: *ПРиветик натусик*))) – Д2: *Привет, моя*!

Д1: *натусик привет*)) – Д2: *Привет, мой птенчик! Как у тебя, Зая, дела?*=)

Д2: *ИРОЧКА, ЗАЯ МОЯ…* – Д1: *да я это Натуся,Ируся твоя!* – Д2: *Ти моя то! Я тя лю!*

Д2: *Как ты, сестренка?* – Д1: *Нормально) уже гипс нечайно сломала :))) –* Д2: *Ну ты даешь!!! И колено, и гипс!*=))) *Ну гипс то жалко – денег стоит!*:)))))))) *Я уже скучаю*!!!(((((((– Д1: *Ты моя милая*:*

Д2: *Привет дорогая*!

Д2: *Выздоравливай, скарлатинщица*))) – Д1: *:*:* спасибо, сестренкаа*:*

Из приведенных фраз видно, как приветствия, обращения, эмоционально-окрашенная лексика в совокупности с графическими средствами передают положительный настрой собеседников на мир друг друга.

Юноши не используют уменьшительно-ласкательные формы ни по отношению к юношам, ни по отношению к девушкам-одноклассницам. Юноши даже к девушке обращаются как к парню, и девушки поддерживают такое общение, именуя юношей подобным же образом. Сравните (здесь Д – девушка, Ю1 и Ю2 – юноши первый и второй):

Ю1: *привет,Натаха*) – Д: *Привет, Диман*)

Ю1: *здарвоенько*) – Д: *Привет, Олеговищщщ*)))

Д: *Привет, Дим*) – Ю1: *здарова*

Ю1: *привет, Пахан* – Ю2: *здарова, Диман*

И юноши, и девушки в случае длительного ожидания ответа со стороны собеседника используют такие реплики с обращениями, как «*ау, ты где там*?», «*алё-ё, куда пропала*» и под.

Девушки часто используют в процессе переписки комплименты, что тоже создает положительную тональность (здесь в репликах Д1 и Д2– первая и вторая девушки):

Д1: *Да ставь любую* (об аватарке) *ты же у меня везде красавица*!!

Д2: *Ти же у меня умница*!

Д1: *классная ава*!!!!!!!!!))))))))))))))))))))))))))))))))))))))) – Д2: *Спасибо!*))) – Д1: :)))))

Сравните данные выше реплики со следующими ниже, где одна из подруг позволяет себе немного покритиковать другую, но подбирает такие средства, что та не обижается:

Д2: *Ирусь, а чё ты такую странную аву поставила? Ты на ней страш********* Не обижайся, но это правда*) – Д1: *ладно, поменяю*!

В переписке юношей отмечаются иные формы комплимента и похвалы. Например: «*ты заслужил царский лайк*» или «*Юхуууууууу, хээээпппии*».

Формулы благодарности тоже поддерживают баланс отношений. Причем чаще используются «*спасибо*» (юноши иногда прибегают к формам «спасиб» и «спасяб») и «*спасибочки*». В сочетании с подчеркнуто уважительной формой на «Вы» и трансформацией имени благодарность со стороны коммуниканта того же возраста приобретает больший вес (*Наталиииии, спасибо Ваааам*:*☺)

Старшеклассники активно поздравляют друг друга в сети с праздниками следующим образом: «*С днём рождения*» (часто с использованием средств графики и смайликов), «*С днюшой тебя!*», «*С днюшкой!!*», «*С днюхой*!))», «*с днюхой моя*:*», «*С днюшкой моя*

*любименькая подружка *_*», «*С днюшкой зайка моя любимая*:***», «*с днём рождения моя сестрёночка любимая моя моя*))))))))))*лю тя зая*))))))))))*», «*С твоим днём!!!Любимая*:*», «*Живи счастливо:* Люблю :**».

Практически всегда в качестве реакции на поздравление наблюдается благодарность (часто – персонифицированная) со стороны коммуниканта в виде «*спасибо*» или «*спасибочки*». На поздравление редко отвечают формой «спс». Такая форма частотна в ходе обычной повседневной переписки.

Остановимся на комментариях к фотографиям, которые выставляются на личных страницах. В ходе обсуждения изображения на фото вежливость ярко проявляется в виде комплиментов (как правило, со стороны девушек, юноши чаще нажимают на кнопку «класс») и благодарности за высказанную оценку:

Д1: *Милая*):* – Д2: *Спасибо*!

Д3: *Красоточки наши*!!! – Д2: *Олеся, спасибо*!;*)

Д4: *Вы с сестрой так похожи, красивые*:))) – Д2: *спасибо большое*!;))

Д5: *Клевая ты моя*:*))) *Такая хорошенькая, Валя* :) – Д2: *Благодарю*:)

Д6: *Валюшка,красотка,как всегда*! – Д2: *Спасибо*!:)

5. Выводы

Подведем итог. Все сказанное выше говорит о том, что сетевой этикет отличается от традиционного, описанного лингвистами в научных и научно-публицистических работах, и нельзя однозначно сказать, что одно – хорошо, а другое – плохо. В каждом из этих видов этикета постепенно вырабатывались/вырабатываются свои нормы и правила общения. При этом сетевая коммуникация, активно развивающаяся в последние два десятилетия, пока еще находится на стадии становления и установления норм, в частности – этических норм. Какими будут нормы и правила сетевого этикета зависит не только от существующих норм языка, но и от предпочтений его носителей и пользователей сети.

Анализ языкового материала позволил увидеть некоторые отличия в коммуникации младших школьников и учащихся старших классов. Это касается (1) смайликов: если младшие школьники используют, как правило, цветные графические аналоги смайликов, то старшеклассники активно сами создают смайлики при помощи пунктуационных знаков. (2) Для старшеклассников, главным образом девушек, важны комплименты, уменьшительно-ласкательные обращения и обращения близкородственной тематики (*родная*, *сестренка*, *моя*). Комплименты в переписке младших школьников нами обнаружены не были. (3) Яркой

особенностью сетевого общения является отсутствие формул прощания в процессе общения. Последнее наблюдается и в переписке взрослых людей даже в процессе делового общения.

Список литературы

Евсеева И.В. Вопросы нетикета: обращение на «ты» и «вы» в интернет-сети // Вестник Кемеровского государственного университета. 2012. № 4 (52). Т. 3. С. 175–179.

Карабань Н.А. Этический аспект интернет-коммуникации // Интернет-коммуникация как новая речевая формация: кол. монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. С. 158–188.

Кожеко А.В. Инвективные речевые жанры в интернет-общении // Молодежь и наука: сборник материалов IX Всероссийской научно-технической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых с международным участием, посвященной 385-летию со дня основания г. Красноярска / отв. ред. О.А. Краев. Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2013. URL: http://conf.sfu-kras.ru/conf/mn2013/sect?sec_id=902

Кронгауз М.А. Русский язык на грани нервного срыва. 3 D. М.: Астрель: CORPUS, 2012. 217 с.

Ларина Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009. 516 с.

Лутовинова О.В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса. Волгоград: Перемена, 2009. 477 с.

Ратмайр Р. Прагматика извинения: Сравнительное исследование на материале русского языка и русской культуры / пер. с нем. Е. Араловой. М.: Языки славянской культуры, 2003. 272 с.

Хесед Л. А. Типы вежливого и невежливого поведения и их знаковые характеристики: Дис. … канд. филол. наук: 10. 02. 01. М., 2013. 231 с.

References

Evseeva I.V. Questions of netiket: "you" and "You" appeal in the Internet [Voprosy netiketa: obrashchenie na «ty» i «vy» v internet-seti]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2012. № 4 (52). Vol. 3. P. 175–179.

Karaban' N.A. Ethical aspects of Internet communication [Ehticheskij aspekt internet-kommunikatsii]. *Internet-kommunikatsiya kak novaya rechevaya formatsiya*: coll. monograph / T.N. Kolokol'tseva, O.V. Lutovinova (eds.). M.: FLINTA: Nauka, 2012. P. 158–188.

Kozheko A.V. Invective speech genres in Internet communication [Invektivnye rechevye zhanry v internet-obshchenii]. *Molodezh' i nauka*: collected papers of IX Russian scientific practical conference of students, PhD students and young scientists with international participation, dedicated to the 385-th anniversary of Krasnoyarsk / O.A. Kraev (ed. in chief). Krasnoyarsk: Siberian federal university, 2013. URL: http://conf.sfu-kras.ru/conf/mn2013/sect?sec_id=902

Krongauz M.A. Russian language on the verge of a nervous breakdown [Russkij yazyk na grani nervnogo sryva]. 3 D. M.: Astrel': CORPUS, 2012. 217 p.

Larina T.V. Category of courtesy and communication style. Comparison of English and Russian linguocultural traditions [Kategoriya vezhlivosti i stil' kommunikatsii. Sopostavlenie anglijskikh i russkikh lingvokul'turnykh traditsij]. M.: Rukopisnye pamyatniki Drevnej Rusi, 2009. 516 p.

Lutovinova O.V. Linguocultural characteristics of virtual discourse [Lingvokul'turologicheskie kharakteristiki virtual'nogo diskursa]. Volgograd: Peremena, 2009. 477 p.

Ratmajr R. Pragmatics of an apology: a comparative study based on the Russian language and the Russian culture [Pragmatika izvineniya: Sravnitel'noe issledovanie na materiale russkogo yazyka i russkoj kul'tury] / E. Aralova (transl. from german). M.: Yazyki slavyanskoj kul'tury, 2003. 272 p.

Khesed L.A. Types of polite and impolite behavior and their sign characteristics [Tipy vezhlivogo i nevezhlivogo povedeniya i ikh znakovye kharakteristiki]: PhD thesis: 10. 02. 01. M., 2013. 231 p.

ДАННЫЕ ОБ АВТОРАХ:

Евсеева Ирина Владимировна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и литературы
Лесосибирский педагогический институт – филиал Сибирского федерального университета
Россия, 662544, Красноярский край, Лесосибирск, ул. Победы, 42
E-mail: ivevseeva@yandex.ru

Кожеко Анна Владимировна, магистрант, лаборант кафедры восточных языков
Сибирский федеральный университет
Россия, 660041, Красноярск, пр. Свободный, 79
E-mail: baroko2011@yandex.ru

ABOUT THE AUTHORS:

Evseeva, Irina Vladimirovna, Doctor of Philology, Professor of the Department of Russian Language and Literature
Lesosibirsky pedagogical Institute – Siberian Federal University
42 Pobedy street, Lesosibirsk, Krasnoyarsky Region 662544 Russia
E-mail: ivevseeva@yandex.ru

Kozheko, Anna Vladimirovna, Master, Laboratory Assistant of the Department of Oriental Languages
Siberian Federal University
79 Svobodny prospect, Krasnoyarsk 660041 Russia
E-mail: baroko2011@yandex.ru